

SAPRAŠANĀS MEMORANDS

starp

Latvijas Republikas Kultūras ministriju, kuru pārstāv ministre Agnese Lāce,

un

Memoriālo muzeju apvienību (MMA), kuru pārstāv direktores vietniece Sanita Kossoviča, pamatojoties uz pilnvaru, ko izdevusi tās direktore, Rita Meinerte, kura darbojas saskaņā ar nolikumu,

un

Lugāno pilsētu, kuru pārstāv tās pašvaldības padome un tās vārdā mērs vietnieks Roberto Badarako (*Roberto Badaracco*) un sekretārs Roberts Bregī (*Robert Bregy*),

turpmāk kopā sauktas par “Pusēm”.

Apstiprinot savu apņemšanos attīstīt divpusējās attiecības, izmantojot kultūras sadarbību, Puses stiprinās jau labi izveidoto sadarbības ietvaru, kas veicina kultūras dialogu, māksliniecisko izpausmi un zināšanu un pieredzes apmaiņu, izmantojot tiešos kontaktus starp kultūras iestādēm, kultūras profesionāļiem un ekspertiem. Veicinot latviešu dzejnieku Raiņa un Aspazijas, kuri dzīvoja trimdā Kastaņolā no 1906. līdz 1920. gadam, bagāto kultūras mantojumu, Puses ir vienojušās noslēgt šo saprašanās memorandu (SM).

1. Mērķis

SM mērķis ir veicināt savstarpēju sapratni un popularizēt dzejnieku ieguldījumu pasaules kultūrā, sekmēt kultūras apmaiņu, īpaši veicinot mākslinieku un rakstnieku dalību radošajās rezidencēs.

2. Raiņa un Aspazijas kultūras mantojums

2.1. Puses apņemas cieši sadarboties, lai veicinātu, saglabātu un izceltu dzejnieku kultūras mantojumu. Šī sadarbība ietvers mērķtiecīgu kultūras iniciatīvu izstrādi un



īstenošanu Lugāno, lai veicinātu izpratni un atzinību par viņu literāro un māksliniecisko ieguldījumu. Turklāt Puses strādās pie Raiņa un Aspazijas digitālās klātbūtnes paplašināšanas, izmantojot digitālās platformas, tostarp tiešsaistes izstādes, digitālos arhīvus un interaktīvu saturu.

2.2. Lugāno pilsēta īpaši veltī ielu Rainim un Aspazijai Kastaņolā un tā ir atbildīga par Rainim un Aspazijai veltīto pieminēkli Kastaņolā, ko pārvalda tās Kultūras departaments. Lugāno pilsēta arī nodrošina izstādes “Rainis un Aspazija starp Latviju un Šveici” eksponēšanu *Palazzo Tosetti Riva, Piazza Carlo Cattaneo 1*, Kastaņolā. Turklāt tā nodrošina digitālu piekļuvi materiāliem, kas saistīti ar saikni ar Latviju un saglabāti tās Vēstures arhīvā.

2.3. MMA koordinē virtuālās takas (lietotne/tīmekļa vietne) izveidi par dzejniekiem, ar mērķi padarīt viņu stāstu zināmu, sākot no vietām, kas viņiem bija tuvas. Sevišķi, mērķis ir attīstīt Rainim un Aspazijai veltītās ielas maršrutu Kastaņolā.

3. Izstāde “Rainis un Aspazija starp Latviju un Šveici”

3.1. MMA piekrīt aizdot izstādi “Rainis un Aspazija starp Latviju un Šveici” eksponēšanai Lugāno pilsētas Vēstures arhīvā, *Piazza C. Cattaneo 1*, Kastaņolā, Lugāno, Šveicē. Lugāno pilsēta saglabā īpašumtiesības uz visiem priekšmetiem, ko tā nodrošina izstādei.

3.2. Aizdevums ilgst no 2025. gada 20. maija līdz 2027. gada 20. maijam, ar iespēju to atjaunot pēc savstarpējas vienošanās, vismaz sešus mēnešus pirms termiņa beigām. Lugāno pilsēta nodrošina apmeklētājiem bezmaksas piekļuvi izstādei vismaz deviņus mēnešus gadā, piecas dienas nedēļā. Atlikušajos mēnešos Lugāno pilsēta var izmantot zāli citām pagaidu izstādēm, neapdraudot izstādi.

3.3. Lugāno pilsēta uzņemas atbildību par izstādes apkopi un tehnisko uzturēšanu, tai skaitā par jebkādu ar aprīkojumu saistītu problēmu novēršanu. Izstāde nedrīkst tikt pārveidota bez iepriekšējas rakstiskas MMA piekrišanas. Lugāno pilsēta nekavējoties jāziņo par jebkādiem zaudējumiem vai bojājumiem MMA direktores vietniecei attīstības darbā Sanitai Kossovičai pa e-pastu: sanita.kossovica@mma.gov.lv, kura ir atbildīga par izstādi, un pasts@mma.gov.lv. Lugāno pilsētā kontaktpersona ir Damiāno Robjāni (*Damiano Robbiani*) pa e-pastu: damiano.robbiani@lugano.ch.



4. Kultūras apmaiņa starp Latviju un Lugāno

4.1. Puses veicinās kultūras apmaiņu, mudinot māksliniekus un rakstniekus pieteikties radošajam darbam rezidencēs. Šo sadarbību iedvesmo un tā balstās uz vēsturisko un kultūras apmaiņu, ko piedzīvoja Rainis un Aspazija. Viņu klātbūtne gan Latvijā, gan Lugāno simbolizē kopīgu kultūras mantojumu, kuru šī iniciatīva godina un paplašina.

4.2. Šādas iniciatīvas un to īstenošana tiks formalizēta atsevišķā vienošanās starp attiecīgajām iestādēm.

5. Kontaktpersonas

Šī SM kontaktpersonas ir:

Lugāno pilsēta:

Luidži di Korāto (*Luigi Di Corato*)
Kultūras departamenta direktors
Piazza Carlo Cattaneo 1
6976 Castagnola, Svizzera
Tālrunis: +41 58 866 42 91
E-pasts: luigi.dicorato@lugano.ch

Latvijas Republikas Kultūras ministrija:

Reģ. Nr. 90000042963
K.Valdemāra iela 11-a,
Rīga, LV-1364, Latvija
Tālrunis: +371 26532100
E-pasts: pasts@km.gov.lv

Memoriālo muzeju apvienība:

Reģ. Nr. 90009175706
O. Vācieša iela 19,
Rīga, LV-1004, Latvija
Tālrunis: +371 67229980
E-pasts: pasts@mma.gov.lv

6. Piemērošana

Šis SM ir pakļauts Šveices likumiem. Puses apņemas vispirms labticīgi risināt strīdus, cenšoties panākt vienprātīgu risinājumu.

Pušu saistības, kas izriet no šī SM, būs atsevišķas vienošanās subjekts, ņemot vērā atbilstošu līdzekļu pieejamību.



Parakstīts Lugāno, 2025. gada 7. maijā, trīs (3) oriģināleksemplāros, katrs angļu un latviešu valodā.

**Latvijas Republikas
Kultūras ministrijas
vārdā**

**Memoriālo muzeju
apvienības vārdā**

Lugāno pilsētās vārdā

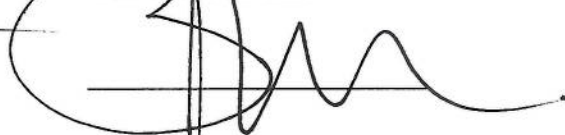
Agnese Lāce
Ministre



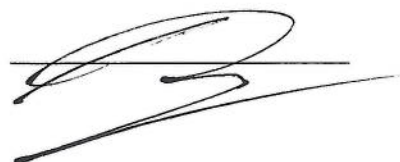
Sanita Kossoviča
Direktores vietniece



Roberto Badaracco
Mērs vietnieks



Robert Bregy
Sekretārs



(Pašv. Rez. 2025. gada 30. aprīlis)